

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 38 (1967)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

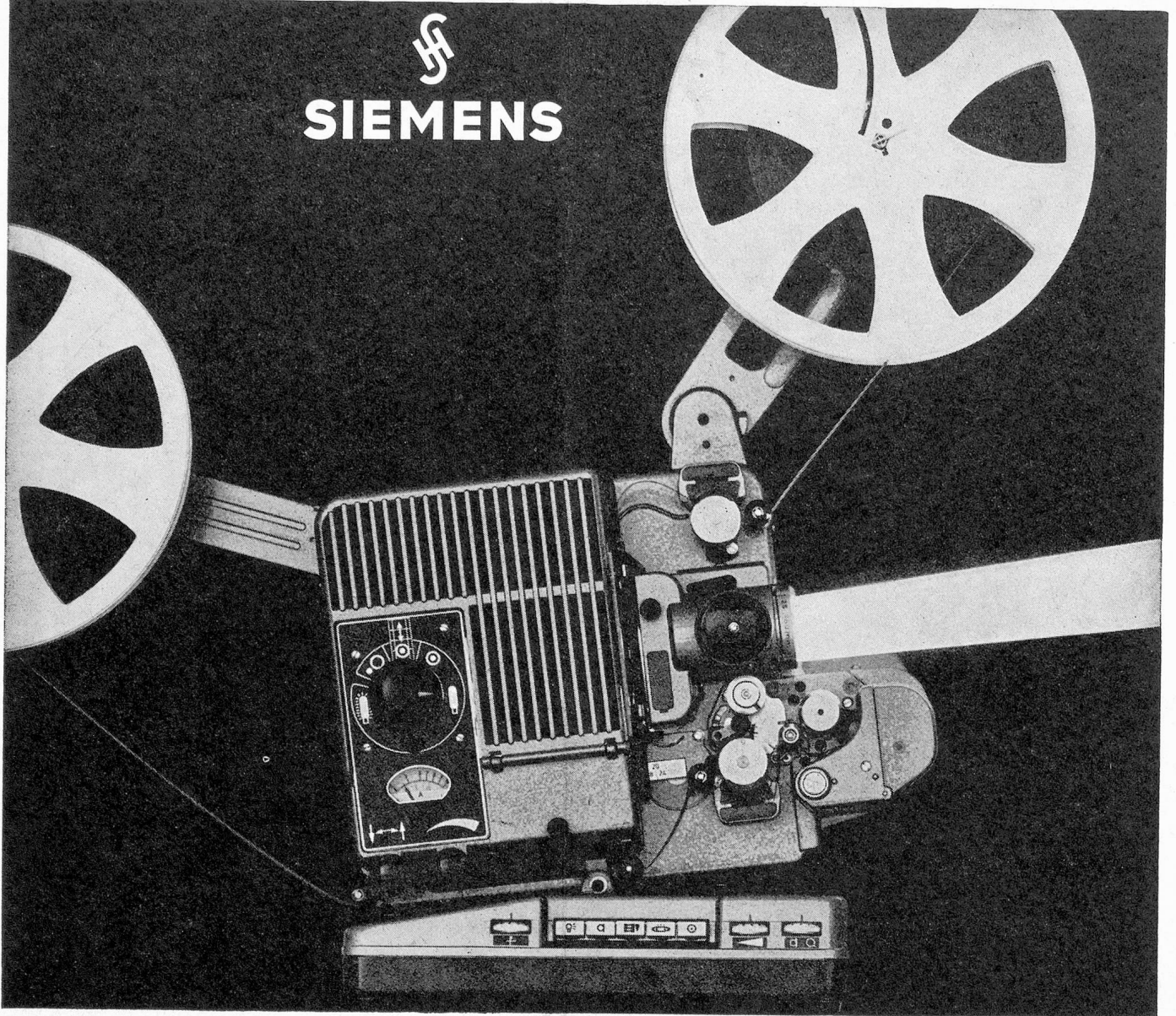
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SIEMENS**



## Neuer Schulprojektor

Leicht transportable Projektoren sind Voraussetzung für den Einsatz in Schulen. In den letzten Jahren konnte das Gewicht der SIEMENS-Tonprojektoren «2000» schon wesentlich herabgesetzt werden. Ein weiterer Erfolg ist diese neue Konstruktion mit einem 7,5-Watt-Transistor-Verstärker, der im etwas vergrösserten Sockel des Projektors untergebracht ist. Das Gewicht des kompletten Tonprojektors ist mit **nur 13,5 kg** überraschend gering.

Der Projektor-Tragkoffer mit eingebautem 10-Watt-Speziallautsprecher wiegt 4,5 kg, die gesamte Transporteinheit somit **nur 18 kg!** Die Verstärkerleistung ist für Räume mit einem Fassungsvermögen von 400 Personen ausreichend.

## mit grosser Leistung!

**Preise:**

Kompletter Tonprojektor, bestückt, jedoch ohne Lautsprecher:

Für Wiedergabe von **Lichttonfilmen** Fr. 3115.-\*

Für die Wiedergabe auch von **Magnettonfilmen** Fr. 3445.-\*

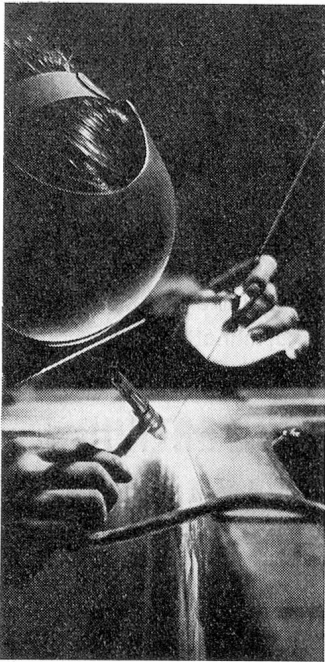
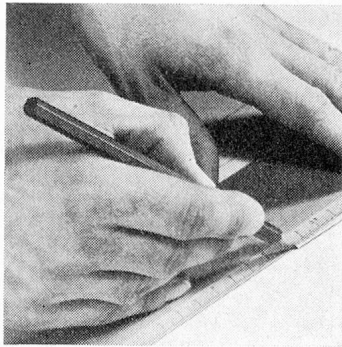
10-Watt-Speziallautsprecher-Koffer Fr. 280.-\*

\*Diese Preise verstehen sich ohne Zoll und Wust und ihre Anwendung unterliegt der Genehmigung durch die Eidg. Zollverwaltung.

Bitte verlangen Sie unseren Spezialprospekt über Projektoren mit Transistoren-Verstärkern oder eine unverbindliche Vorführung durch uns im Schulhaus selbst.

**Siemens**  
**Elektrizitätserzeugnisse AG**  
8021 Zürich  
Löwenstrasse 35  
Telefon 051/25 36 00

# SPITAL- UND ANSTALT-KÜCHEN PLANUNG-FABRIKATION-MONTAGE DURCH FRANKE- DAS IST RATIONELL!



Franke Spezialisten mit langjähriger Erfahrung projektieren mit Ihnen und für Sie komplette Grossküchenanlagen nach dem neuesten Stand der Entwicklung. Eine aus der Praxis entwickelte Grossküchennormierung und die

bereits bei uns verwirklichte GA-STRO-NORM ermöglichen dabei rationelles Planen und die Senkung zahlreicher Kostenfaktoren. Franke Grossküchen-Einrichtungen werden aus Chromnickelstahl gebaut. Dieses Material lässt sich

vielseitig verarbeiten. Es hält jeder Beanspruchung stand, ist absolut hygienisch und bedarf keiner speziellen Pflege. Mit geschultem Personal montieren wir die kompletten Anlagen. Für fachgerechte, sorgfältige Arbeit

übernehmen wir die volle Garantie. Wir richten Hotel-, Restaurant-, Kantinen-, Spital- und Anstaltsküchen ein. Legen Sie uns Ihre Probleme unverbindlich vor und lassen Sie sich durch uns beraten.

Durch Erfahrung führend im Grossküchenbau

## FRANKE

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Tel. 062 741 41

MUBA 1967 Halle 13 Stände 4622 und 4635

AAA 3943

Wir erstellen:  
**Kühlschrankanlagen in transportabler  
 und ortsfester Ausführung,**  
**Kühl- und Gefrierräume,**  
**Freezer-Placeanlagen für Küche  
 und Economat,**  
**Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,**  
**Isolierungen gegen Kälte, Wärme  
 und Schall.**



**100**  
 JAHRE

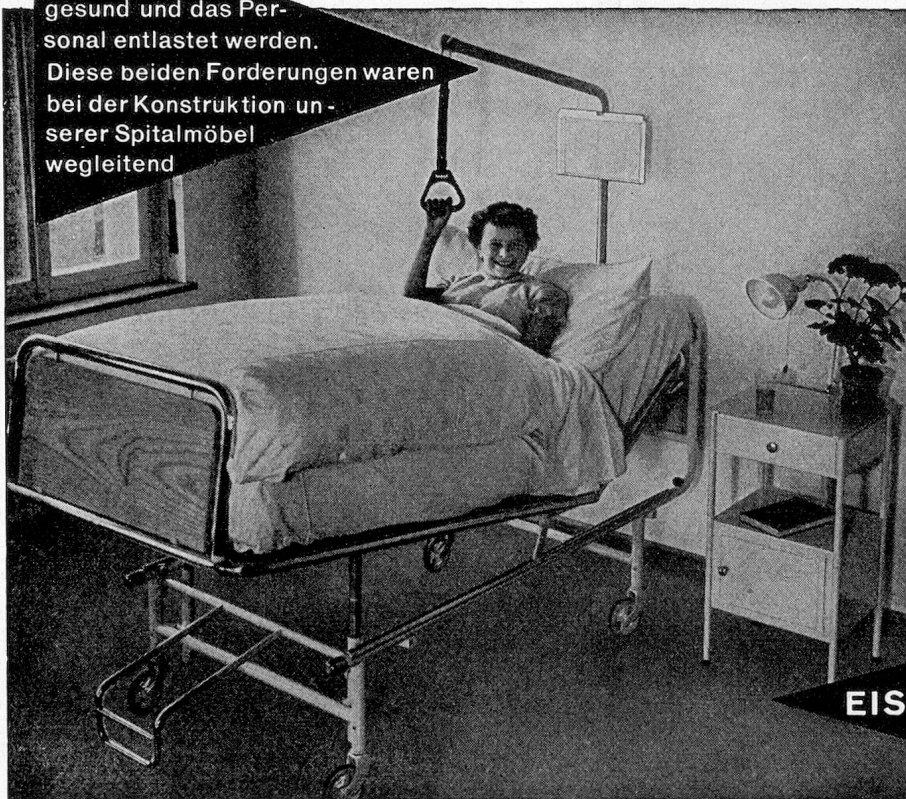
**schell**

Referenzen von Kinder-, Bürger- und  
 Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten,  
 Erziehungsheimen usw.

Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfah-  
 rung. Unsere Beratung ist für Sie unverbindlich.  
 Unser Service ist prompt und vorteilhaft.


**A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR**

Der  
 Patient soll  
 gesund und das Per-  
 sonal entlastet werden.  
 Diese beiden Forderungen waren  
 bei der Konstruktion un-  
 serer Spitalmöbel  
 wegleitend



**BASLER  
 EISENMÖBELFABRIK AG.  
 SISSACH**

Tel. (061)

 Metzger

ELRO-Koch-, Brat-, Back- und Grillapparate in Hotels, Restaurants,  
Kantinen, Spitäler, Anstalten, Heime

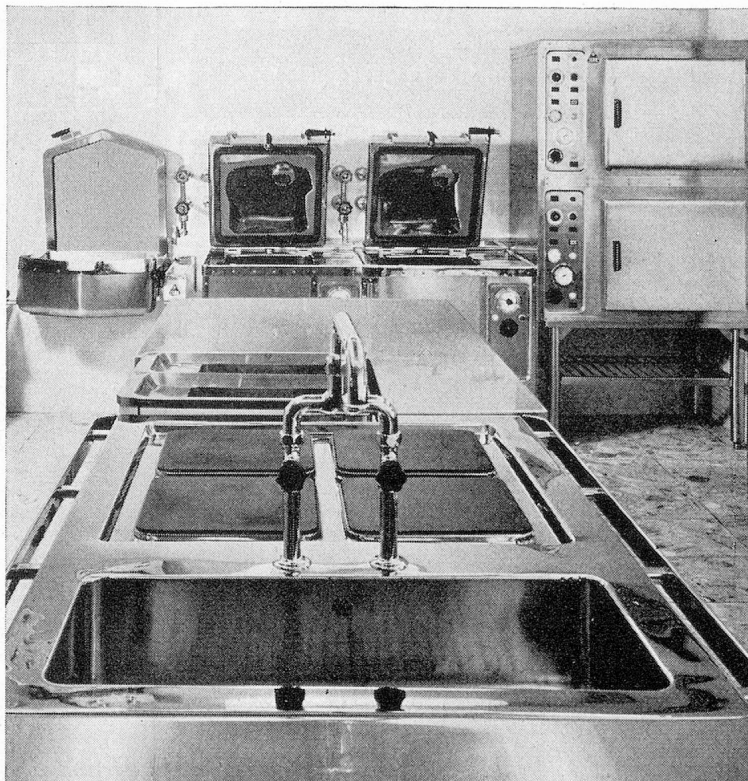
**ROBERT MAUCH  
ELRO-WERKE AG**

ELRO für zuverlässige  
Beratung  
weitsichtige  
Planung  
neuezeitliche  
Einrichtungen

ELRO-Kochapparate sind elektrisch,  
gas-, dampf- oder heisswasserbe-  
heizt lieferbar



**BREMGARTEN**  
AARGAU SCHWEIZ  
Telefon 057 / 7 17 77



MUBA 1967, Halle 11, Stand 4287

ELRO hat mehr als 20 Jahre Erfahrung im Bau  
von Niederdruck-Kochapparaten mit Regulierautomatik

## Makellos saubere Spitalwäsche mit

# BIOSIXTY

dem biologischen Vorwaschmittel, speziell geschaffen für BLUT- und EIWEISSFLECKIGE Wäsche.

Zum ENTFETTEN und VORWASCHEN **D-25 (Dynamo)**

Zum KOCHEN das bestbewährte **SH-3** (reines Seifenwaschmittel).

Schonender und preisgünstiger waschen mit Qualitätsprodukten der

**SA COLGATE - PALMOLIVE AG**

Unsere Spezialisten stehen für un-  
verbindliche Beratung, Demonstra-  
tionen und Kostenberechnungen  
zur Verfügung. Ihr Anruf genügt.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

8022 Zürich, Talstrasse 65, Hochhaus zur Schanze, Telefon (051) 27 40 33

Für

Gewächshäuser

Frühbeetfenster

Heizungen

Gärtnerei-Artikel

ist

**bacher**

seit Jahrzehnten die Ver-  
trauensfirma

Bacher AG, 4153 Reinach-Basel

Telefon (061) 82 50 51



**Rasen-  
Dünger  
LONZA**

**Gehalt:** 15% Stickstoff in 3 Formen, 5% Phosphorsäure, 5% Kali.

**Wirkung:** Rasch und gedeht. Schafft freudiges Wachstum des Rasens und wirkt gegen Unkraut.

**Vorteile:** Preisgünstig, schön gekörnt, sauber zum Ausstreuen, lagerfähig, sparsam im Gebrauch. 2-3 kg pro Gabe für 100 m<sup>2</sup> Rasen.

**Bezug:** In 5 kg Plastik-Säcken; in landwirtschaftlichen Genossenschaften, im Dünger- und Samenhandel, in Drogerien usw.

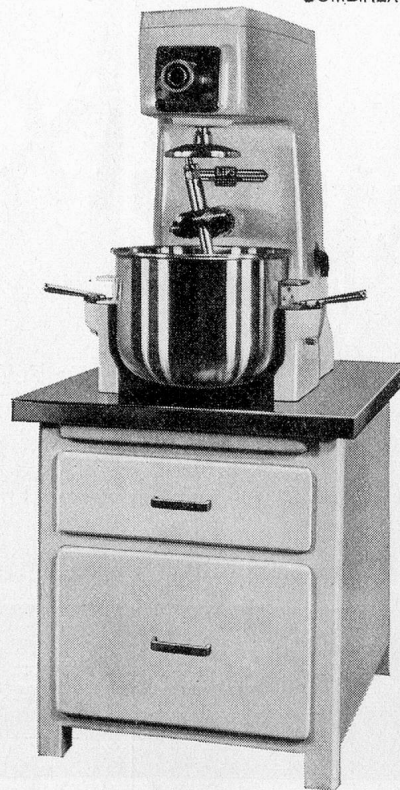
**LONZA AG BASEL**

**Lips**

**UNIVERSAL  
KÜCHEN-  
MASCHINEN**

**JAKOB LIPS  
MASCHINENFABRIK  
8902 URDORF  
TEL. 051 98 75 08**

COMBIREX PICCOLO



**ELEKTRO  
KARTOFFEL-  
SCHÄL-  
MASCHINEN**

Für jeden  
Betrieb  
die geeigneten  
Küchen-  
Maschinen

Hotels  
Restaurants  
Tea Rooms  
Kantinen  
Heime  
Anstalten  
Spitäler

H

# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-Spalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlaraffiawerk AG Basel

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**TAVOL**-PRODUKTE  
*unerreicht in Qualität!*

H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK

8513 NEFTENBACH

Tel. (052) 31 19 78

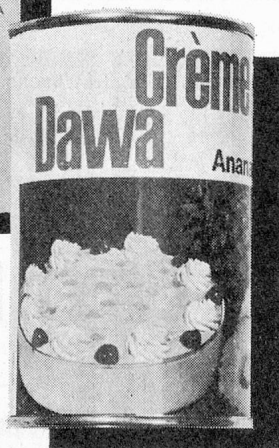
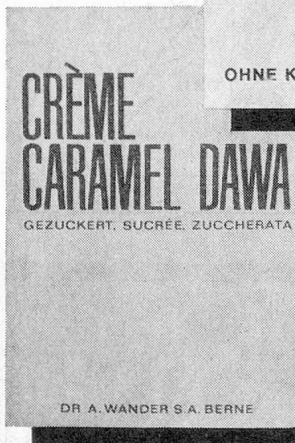
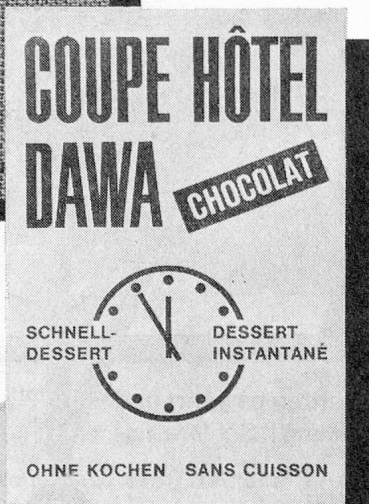
Pflegen auch Sie die Wäsche mit

# LAVABEL

dem nach neuesten Erkenntnissen aufgebauten  
kombinierten Waschmittel der

SANDOZ AG, BASEL





## WANDER- Dessertspezialitäten

erfüllen höchste Ansprüche und sparen Ihnen Zeit und Arbeit.

### BLANC-MANGER DAWA

das leichte, erfrischende Feinschmeckerdessert mit diskretem Mandelaroma.

Zum Chemisieren der Dessertformen sowie zum Aromatisieren weiterer Desserts:

**HIMBEERSAUCE DAWA** (gebrauchsfertig)

### COUPE HOTEL DAWA

das moderne, preisgünstige Schnelldessert für «5 vor 12». Nur mit trinkfertiger Milch anrühren — kein Kochen. Aromen: Vanille und Chocolat.

### CREME CARAMEL DAWA

für die vielverlangten, zartschmelzenden und leicht verdaulichen Caramelköpfl. Bereits gezuckert.

Zum Auscaramelisieren der Förmchen sowie zum Aromatisieren von Crèmen, Glacen etc.:

**CARAMELZUCKER DAWA** (gebrauchsfertig) hergestellt aus reinem, natürlich gebranntem Zucker.

### CREME DAWA

die neue tischfertige Dosencreme hilft aus mancher Verlegenheit und bietet viele Möglichkeiten.

Aromen: Chocolat, Vanille, Ananas, Orange, Rum.

Muster, Prospekte und weitere Auskünfte erhalten Sie jederzeit gerne durch

**DR. A. WANDER AG BERN**

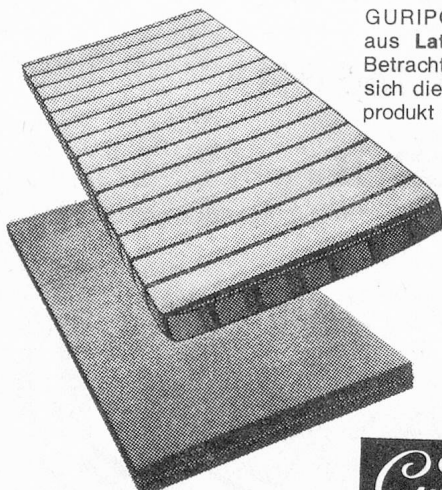
Sämtliche Artikel lieferbar durch Ihren Grossisten oder Ihre Einkaufsgesellschaft.

67. 11

MUBA Basel 1967 Halle 21 Stand 6881

# MATRATZEN

Beim Anschaffen von



GURIPOR anatomic aus Latexschaum in Betracht ziehen, heißt, sich diesem Spitzenprodukt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen



anatomic

Die GURIPOR-Matratze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten

**GURIT AG, vormals Gummi-Werke Richterswil AG, RICHTERSWIL ZH**

Telefon (051) 76 24 21

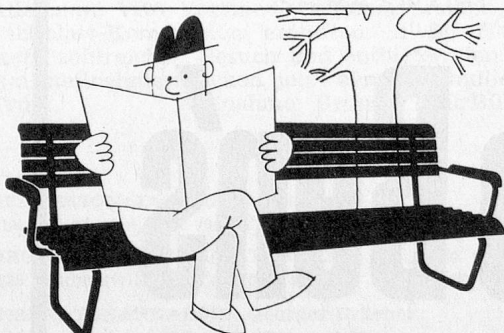
Brieflicher Unterricht in

## Graphologie

unter besonderer Berücksichtigung der Graphologie als pädagogisches und psychologisches Hilfsmittel.

Kostenlose Auskunft durch

**Gesellschaft für graphologischen Fernunterricht**  
Postfach 237 8045 Zürich



Formschöne, wetterfeste Gartenbänke direkt ab Fabrik. Telefon (051) 835311

**BURRI AG ZÜRICH** 8152 Glattbrugg Sägereistrasse 28

# SSS

## Produkte

für  
jedes  
Wasser-  
jede  
Maschine

**vaco** kalkbeständiges Vor- und Klarwaschmittel

**alba** Vollwaschmittel auf der Basis von reiner Seife

**supal** sehr kalkbeständiges Universal-Waschmittel **ohne** Bleichmittel

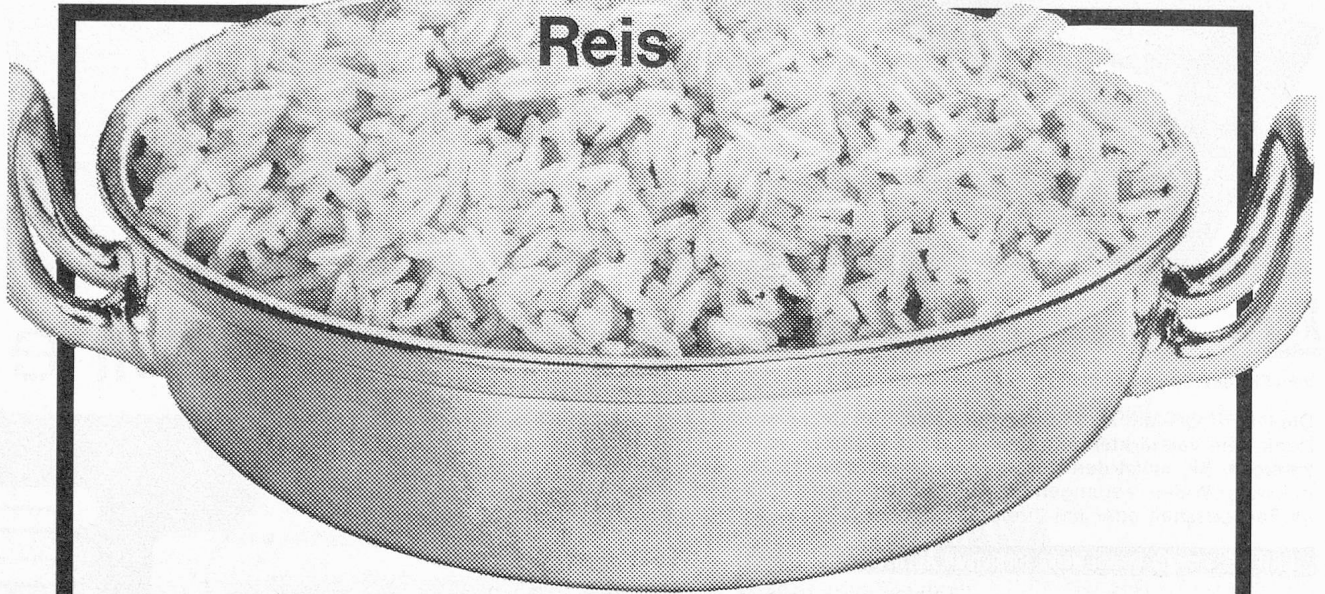
**suptin** sehr kalkbeständiges Universal-Waschmittel **mit** Bleichmittel

# Van Baerle

Chemische Fabrik Münchenstein, Tel. 061 46 89 00



**23%**  
ausgiebiger als  
gewöhnlicher  
Reis



- Ohne Waschen – direkt in die Pfanne
- Wird beim Kochen schneeweiss
- Verkocht nie, bleibt immer körnig und trocken
- Kann auf Vorrat gekocht werden und bleibt beim Aufwärmen körnig
- Eignet sich für alle Reisgerichte
- Wird in allen führenden Hotels Europas verwendet

Erhältlich bei Ihrem Grossisten in Säcken zu 25 und 50 kg  
Petfoods Ltd., Gubelstrasse 15, 6300 Zug, Tel. 042 49112



**Uncle Ben's**  
**RICE**

**VITAMIN**